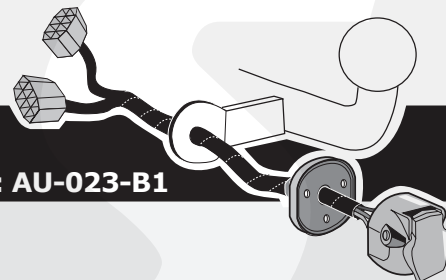


**Audi A4 Sedan (8EC) + A4 Avant (8ED) 2005- / A4 Cabrio (8HE) 2006-
Audi A3 (8P) + A3 Sportback (8PA) 2005- / A3 Cabrio (8P7) 2008-**

Partnr.: AU-023-B1



DE Einbauanleitung Elektrosatz Anhängervorrichtung mit 12-N Steckdose lt. DIN/ISO Norm 1724.

FR Instructions de montage du faisceau électrique pour chrochet d'attelage conforme à la norme DIN/ISO 1724 prise 12-N

NL Montage-handleiding elektrokabelset voor trekhaak met 12-N contactdoos vlg. DIN/ISO norm 1724.

GB Fitting instructions electric wiring kit tow bar with 12-N socket up to DIN/ISO Norm 1724.

ES Instrucciones de montaje de kit eléctrico para enganche de remolque con caja de conexiones 12-N según norma DIN/ISO 1724.

IT Istruzioni di montaggio di set di cavi elettrici per gancio da traino con zoccolo a 12 N conforme alla norma DIN/ISO 1724.

SE Monteringsanvisningar elkabelsats för dragkrok med 12-N kontaktdosa enligt DIN/ISO norm 1724.

CZ Montážní pokyny: souprava pro elektrické propojení tažné tyče s 12 - N zásuvkou do normy DIN/ISO 1724.

DK Monteringsvejledninger for det elektriske ledningsføringssæt for trækstang med 12-N stikdåse, DIN/ISO, norm 1724.

FI Ohjeet vetokoukun sähkökaapelisarjan asentamiseen, jossa on DIN/ISO 1724 mukainen 12-N liitin.

GR Οδηγίες συναρμολόγησης ηλεκτρικού σετ καλωδίων μπάρας ρυμούλκησης με υποδοχή 12-N μέχρι DIN/ISO Κανόνας 1724.

NO Monteringsanviser elkabelsett for trekkrok med 12-N koblingsboks ifølge DIN/ISO norm 1724.

PL Instrukcje montażu zestawu okablowania elektrycznego dyszla holowniczego z 12-N stykowym gniazdem DIN/ISO 1724.

DE - Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstatt durchgeführte Montage einen Verzicht auf Entschädigung jeglicher Art insbesondere bezüglich des Produkthaftpflichtrechts zur Folge hat

FR - Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d'un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit des dites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.

NL - Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake producten, vervalt.

GB - We would expressly point out that assembly not carried out properly by a competent installer will result in cancellation of any right to damage compensation, in particular those arising by virtue of the product liability act.

ES - El montaje inapropiado y efectuado por personal no cualificado originará la pérdida de todo derecho a indemnización o la expiración de toda responsabilidad civil con respecto al producto.

IT - Sottolineiamo espressamente che un montaggio inadeguato ed eseguito da un' officina non specializzata ha come conseguenza il decadere di qualsiasi diritto al risarcimento danni, nonché alla responsabilità legale relativa ai prodotti.

SE - Vi påpekar med eftertryck att all rätt till skadeersättning och all laglig ansvarighet förfaller om monteringen inte har utförts på rätt sätt och av en professionell verkstad.

CZ - Výslovně zdůrazňujeme, že jakákoli montáž, která není provedená ve specializované dílně, má za následek odvolání nároků na kompenzaci jakéhokoli druhu, obzvláště vyplývajících ze zákona o odpovědnosti za způsobené škody.

DK - Vi ønsker at gøre udtrykkeligt opmærksom på at forkert samling, der ikke er udført af et specialiseret værksted, resulterer i bortfaldelse af kompenseringskrav af alle slags, i særdeles krav der måtte opstå omkring det lovpligtige ansvar.

FI - Korostamme, että kaikki oikeudet vahinkokorvaukseen kuten myös valmistajan laillinen vastuu raukeavat, mikäli asennusta ei ole toteutettu oikealla tavalla eikä ammattitaitoisien asiantuntijain toimesta.

GR - Επισημαίνουμε κατηγορηματικά ότι οποιαδήποτε εσφαλμένη συναρμολόγηση, η οποία δεν έχει πραγματοποιηθεί ειδικό εργαστήριο θα οδηγήσει σε απώλιση των αξιώσεων επιβολής αποζημιώσεων οποιαδήποτε είδους, ειδικά όσα προκύπτουν από το νόμο ευθύνης προϊόντων.

NO - Vi påpeker ettertrykkelig at all rett til skadeerstatning og rettslig ansvar forfaller dersom monteringen ikke er blitt utført på riktig måte og av et profesjonelt verksted.

PL - Chcielibyśmy wyraźnie zaznaczyć, iż wszelki nieprawidłowy montaż, który nie jest wykonywany w specjalistycznym warsztacie pociąga za sobą utratę możliwości dochodzenia wszelkiego typu roszczeń, w szczególności tych wynikających z odpowiedzialności producenta za swój produkt.

- Technische Änderungen vorbehalten.

- Widerstand nur gemäß der Tabelle auf dem Anhänger verwenden, siehe Seite 24.

- Sous réserve de modifications techniques.

- Ne excédez pas la charge maximale, indiquée dans le tableau sur page 24.

- Technische wijzigingen voorbehouden.

- Gebruik alleen belasting volgens aansluittabel op het getrokken voertuig, zie pagina 24.

- Contents of these kits and their fitting manuals are subject to alteration without notice, please ensure that these instructions are read and fully understood before commencing installation.

- Do not overload circuits; the maximum loads per connection are detailed in this manual.

- Nos reservamos el derecho a efectuar modificaciones técnicas.

- Utilice sólo cargas de acuerdo a la tabla de conexión del vehículo remolcado (ver página 24).

- Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

- Utilizzare esclusivamente un carico conforme alla tabella degli allacci relativa al veicolo in questione, cfr. pagina 24.

- Tekniska ändringar förbehålles.

- Använd endast belastning enligt anslutningstabellen på det dragna fordonet, se sid. 24.

- Změny mohou být provedeny bez oznámení.

- Používejte pouze při maximálním nabití podle tabulky na tažném vozidle, viz. str. 24.

- Kan ændres uden varsel.

- Brug kun den maksimale belastning, i overensstemmelse med forbindelsestabelen for bugserede køretøjer, side 24.

- Oikeus teknisiin muutoksiin ilman erillistä huomautusta pidätetään.

- Kuormita työvirtapiiriä ainoastaan hinattavan ajoneuvon kytkentäkaavion mukaisesti, katso sivu 24.

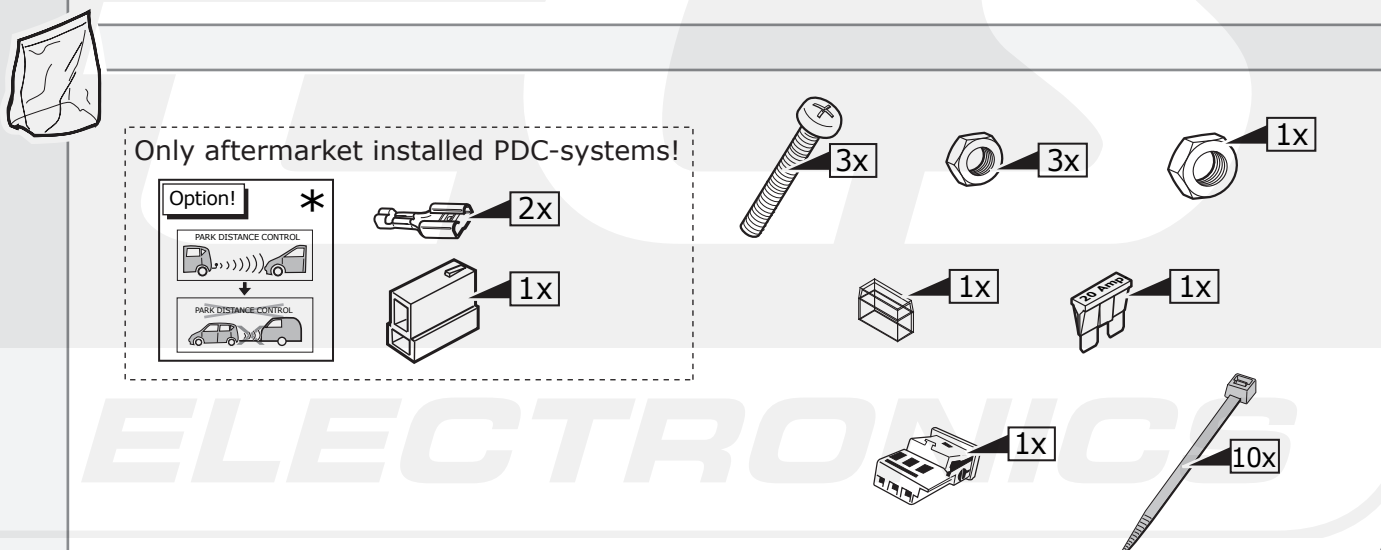
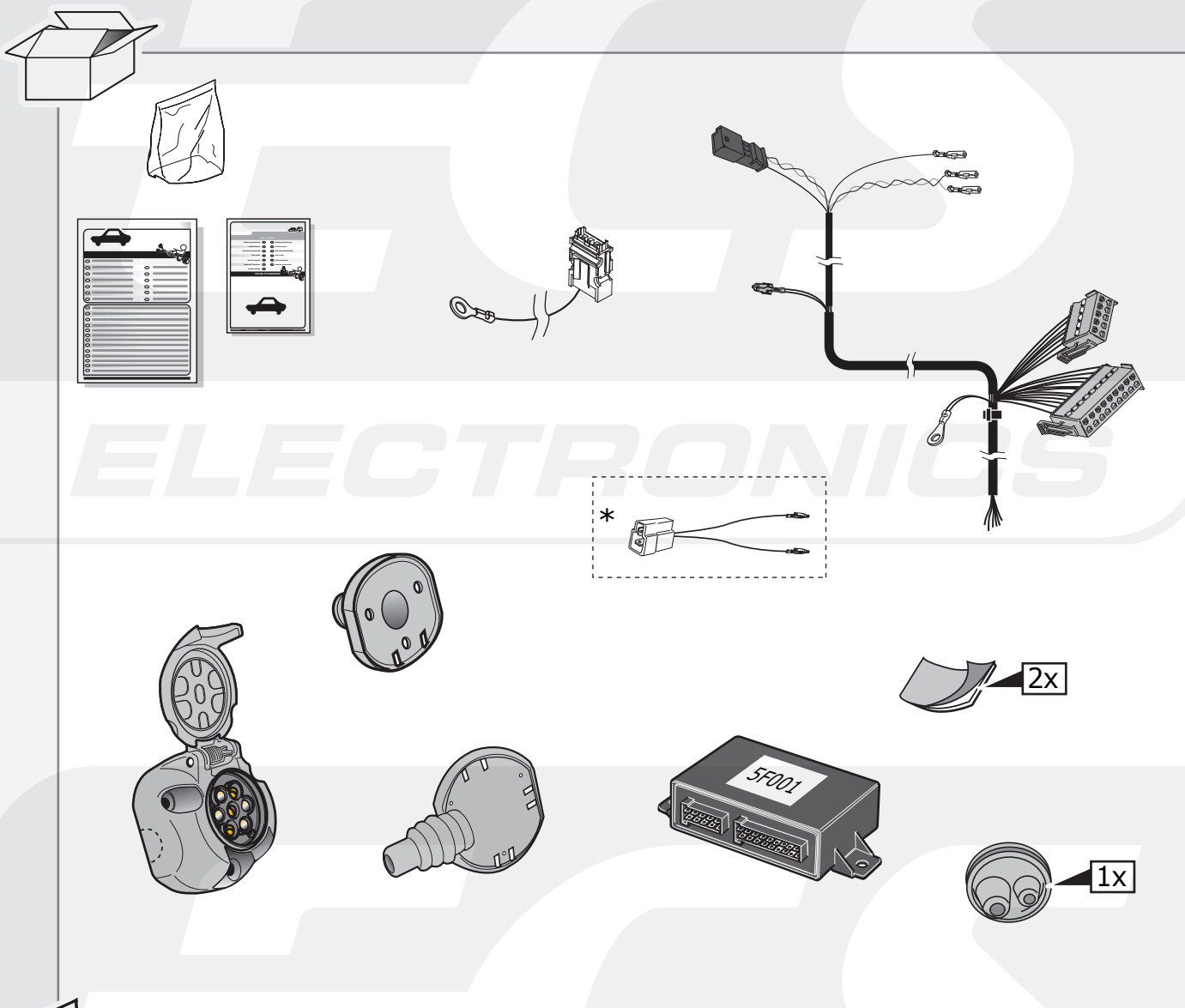
- Μπορεί να τροποποιηθεί χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

- Χρησιμοποιείτε μόνο μέγιστο ηλεκτρικό φορτίο σύμφωνα με τον πίνακα σύνδεσης στο ρυμούλκούμενο όχημα, δείτε σελίδα 24.

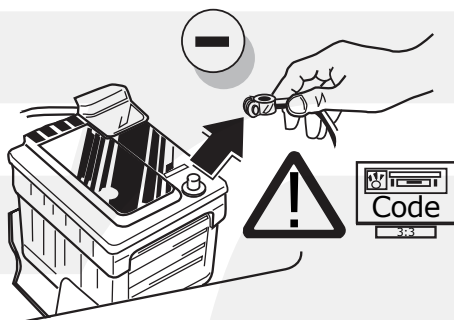
- Tekniske endringer forbeholdes. - Overskrid ikke grensene anviset i tilkoblingstabellen på tilhengeren eller det tilkoblede kjøretøyet, se s. 24.

- Podlega zmianom bez powiadomienia.

- Używać tylko takiego maksymalnego obciążenia które wynika z tabliczki połączeń holowanego pojazdu, patrz strona 24.

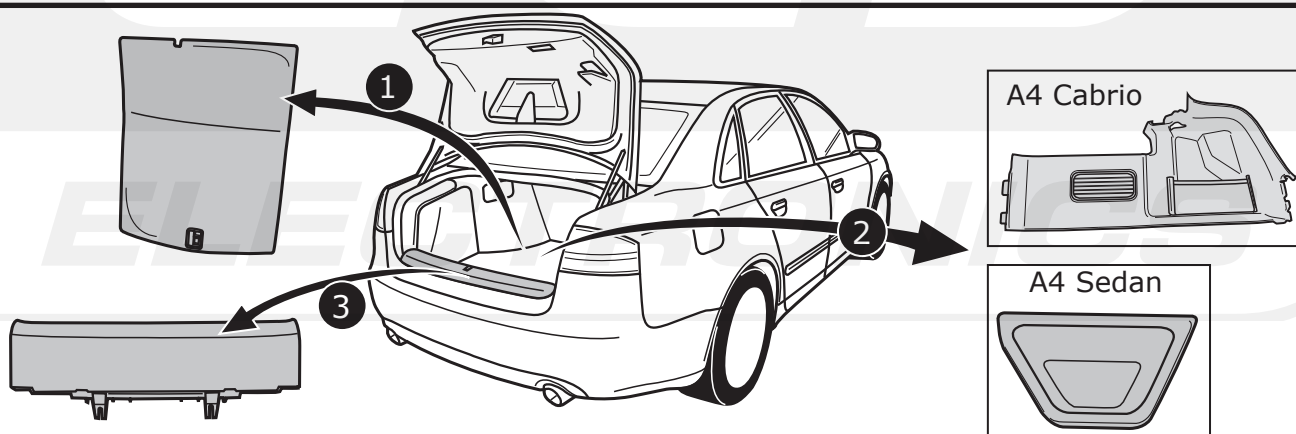


1

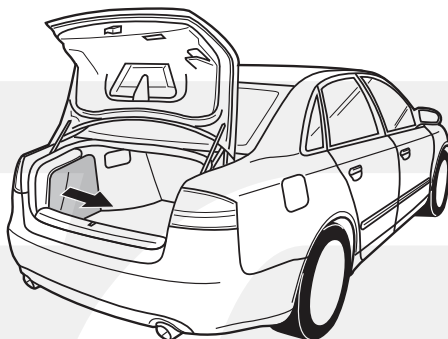


A4 Sedan / A4 Cabrio

2

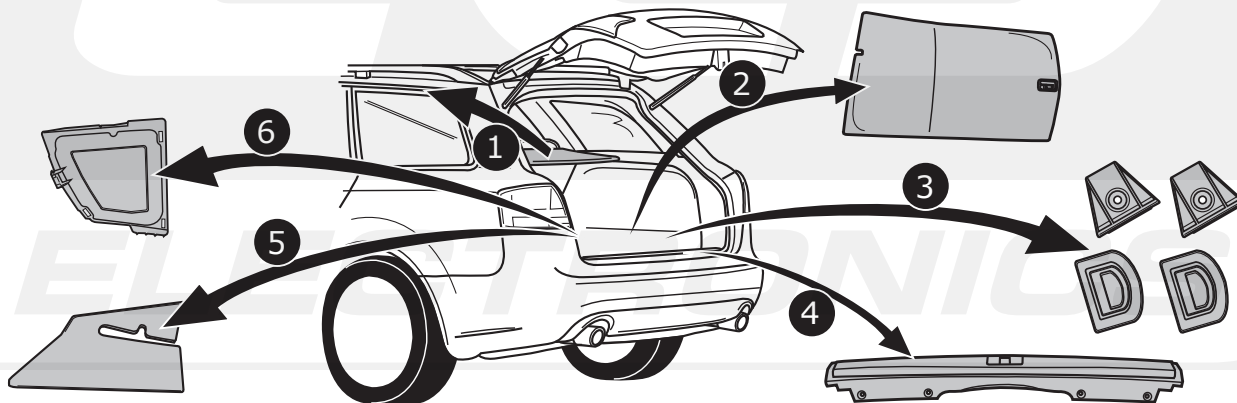


3



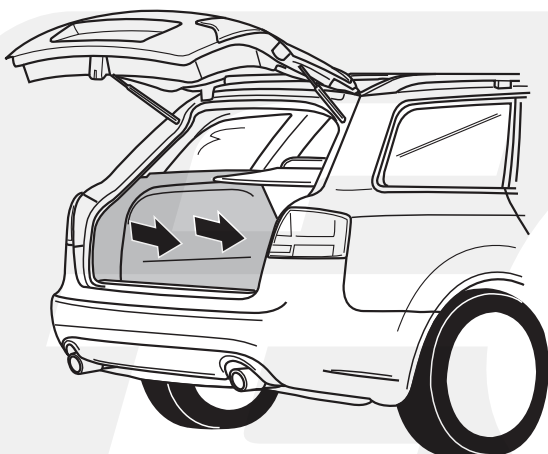
A4 Avant

4



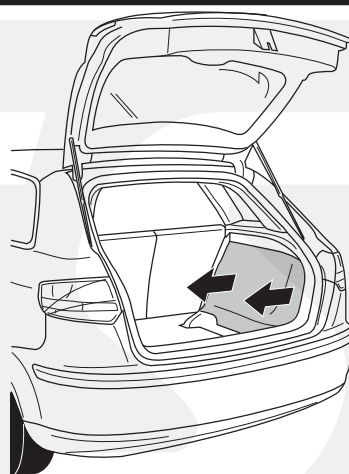
A4 Avant

5



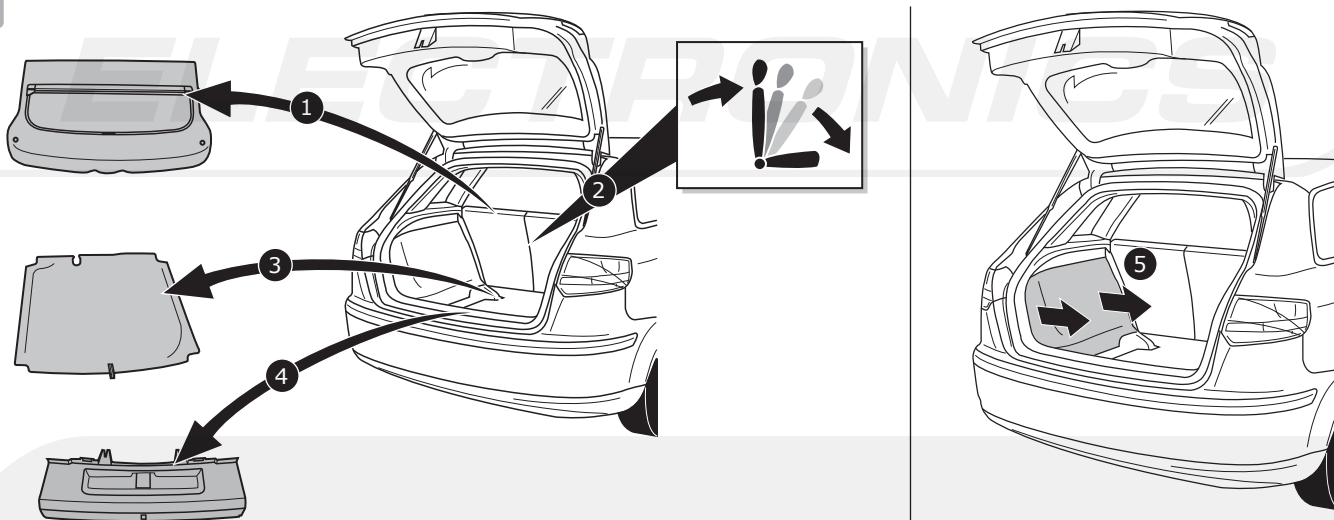
A3 / A3 Cabrio

6



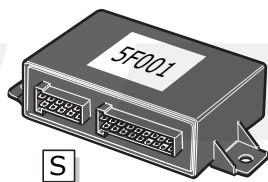
A3 / A3 Cabrio / A3 Sportback

7



A4 Sedan / A4 Cabrio / A4 Avant / A3 / A3 Cabrio / A3 Sportback

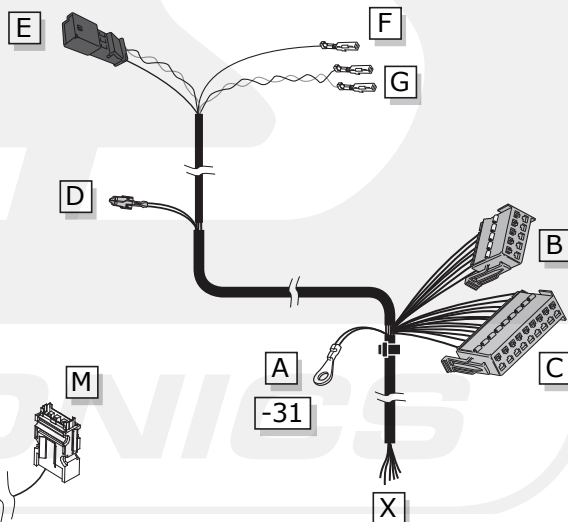
INFO



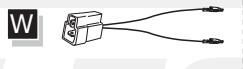
S



T



Option!

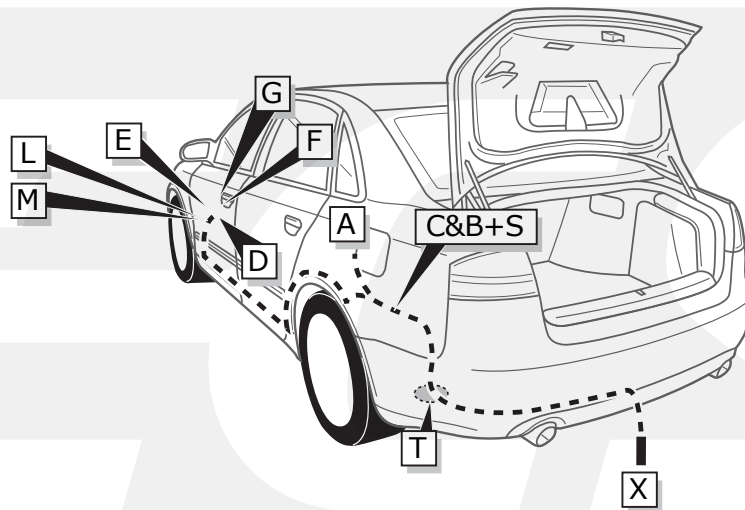


Pag. 23

Only aftermarket installed PDC-systems!

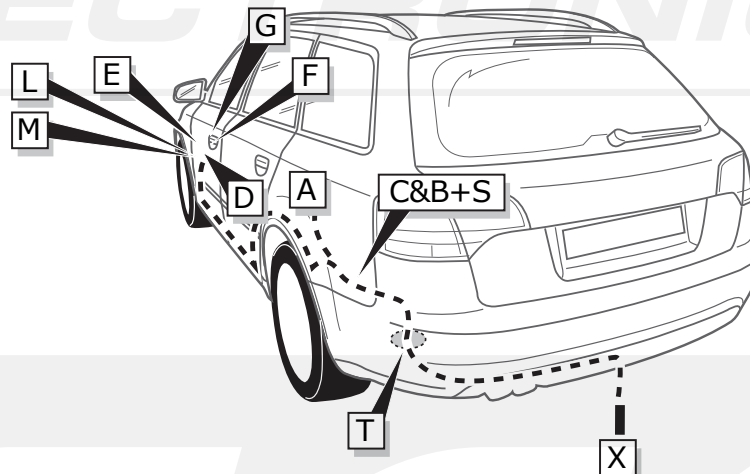
A4 Sedan / A4 Cabrio

ROUTING



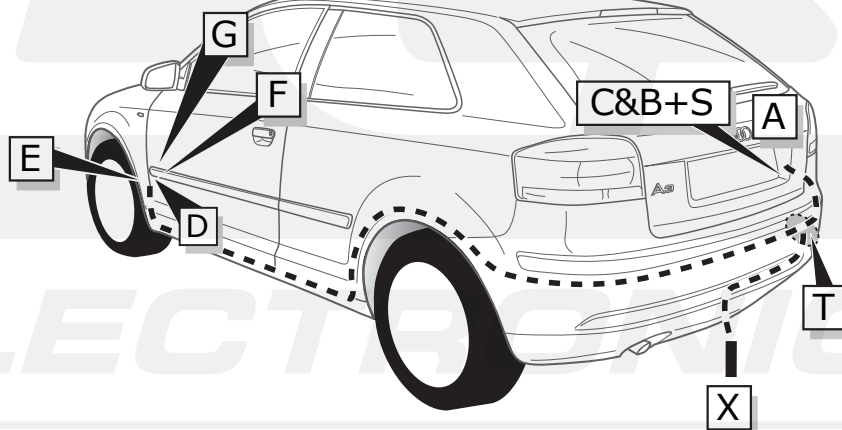
A4 Avant

ROUTING



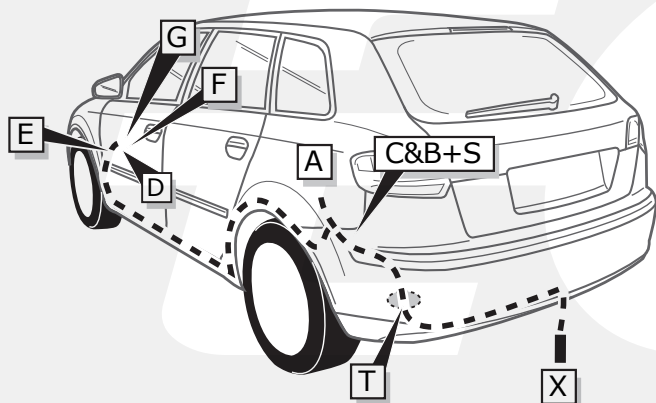
A3

ROUTING



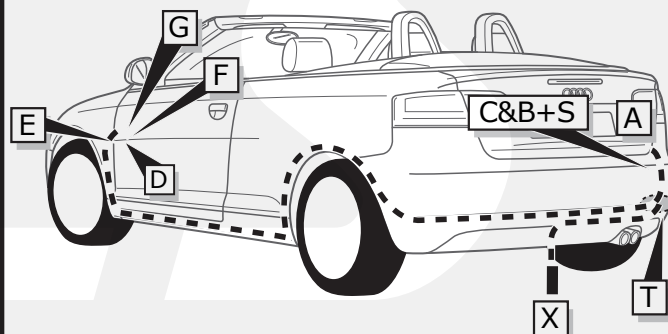
A3 Sportback

ROUTING



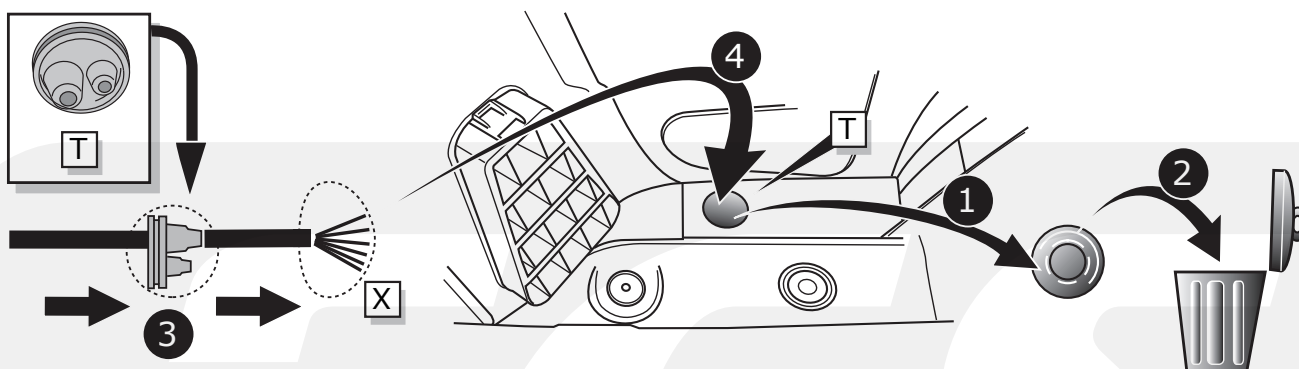
A3 Cabrio

ROUTING



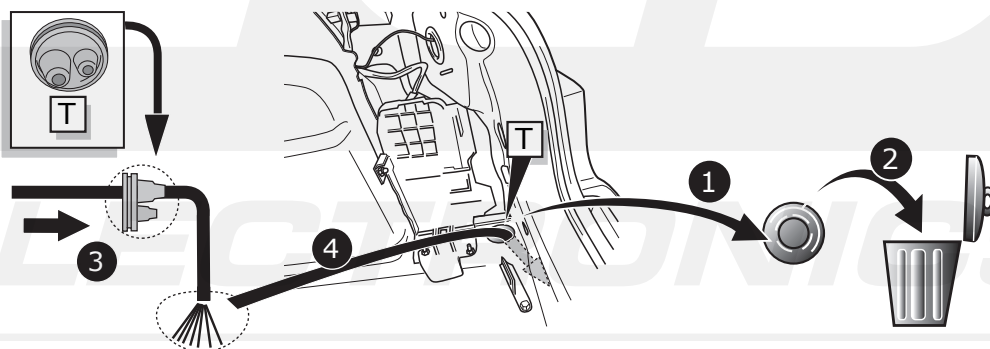
A4 Sedan / A4 Cabrio / A4 Avant / A3 Sportback

8



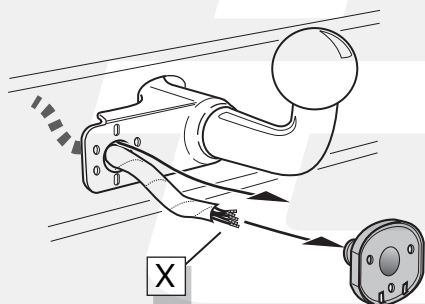
A3 / A3 Cabrio

9

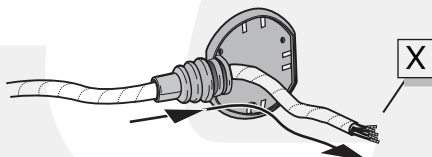


A

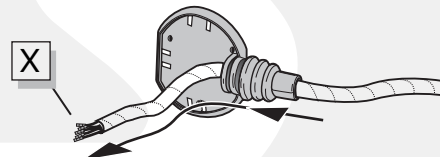
Option 1



Option 2



Option 3



INFO

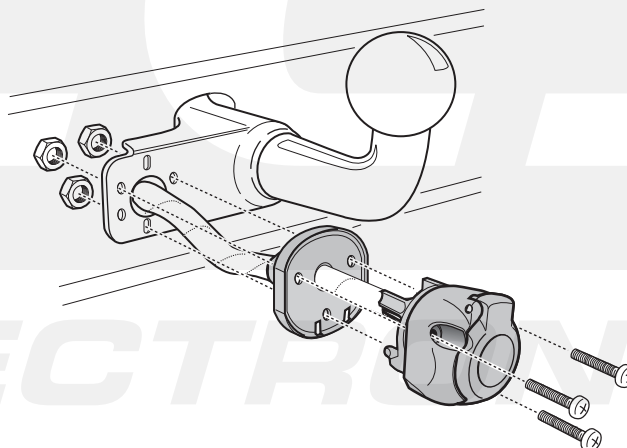
- (DE) Anschluss Steckdose
- (FR) Connection de la prise
- (NL) Contactdoos aansluiting
- (GB) Socket connection
- (ES) Conexión de la caja de enchufe
- (IT) Allaccio zoccolo
- (SE) Anslutning kontaktdosa
- (CZ) Objímkový konektor
- (DK) Stikdåse forbindelse
- (FI) Pistorasia liitäntä
- (GR) Υποδοχή σύνδεσης
- (NO) Tilkobling koblingsboks
- (PL) Połączenie przez gniazdo



Pag. 24

B

Option 1



Option 2



Option 3



A4 Sedan

10



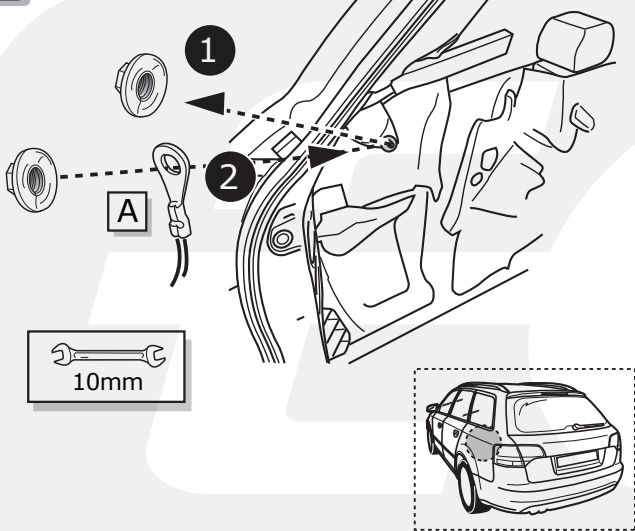
A4 Cabrio

11



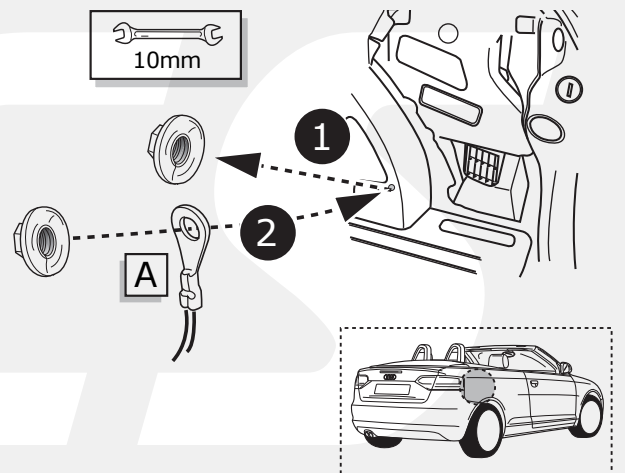
A4 Avant

12



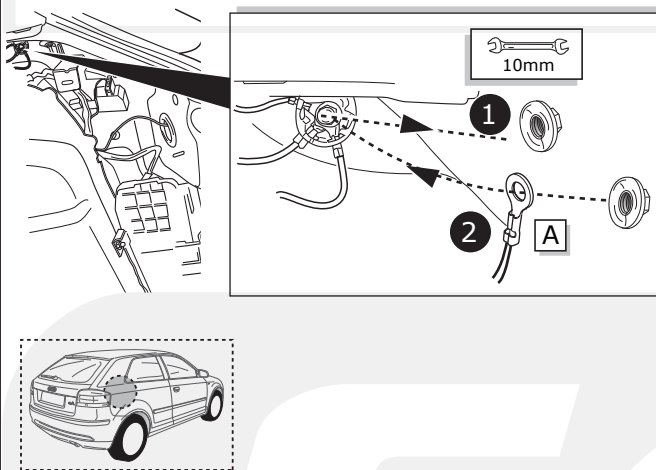
A3 Cabrio

13



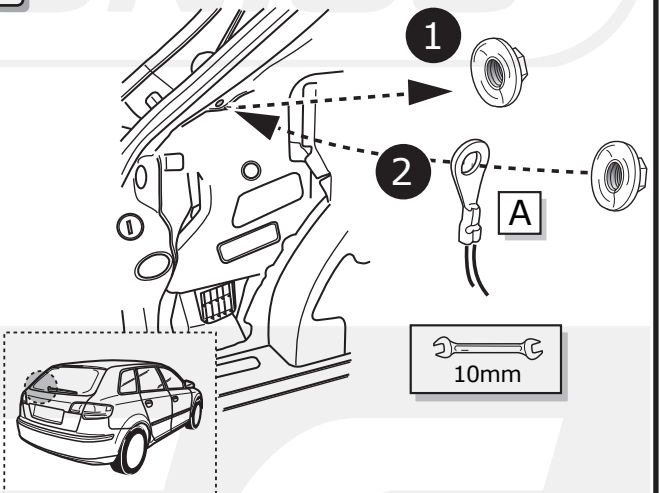
A3

14



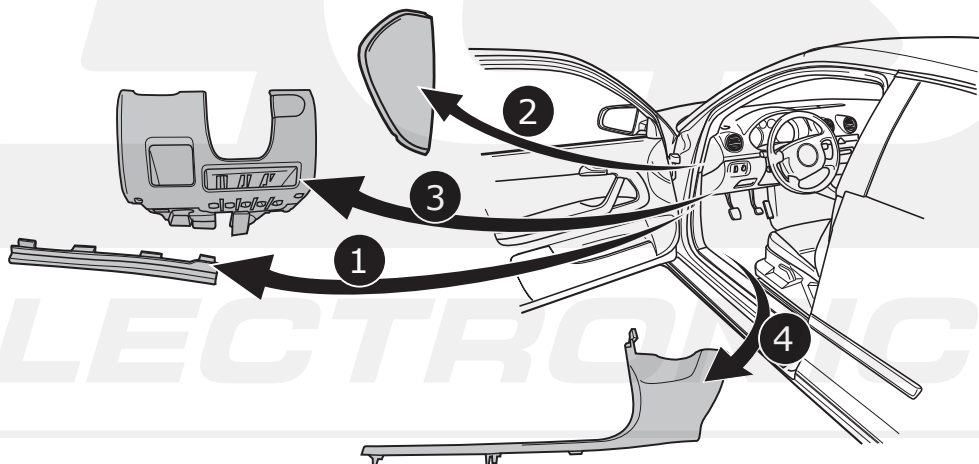
A3 Sportback

15

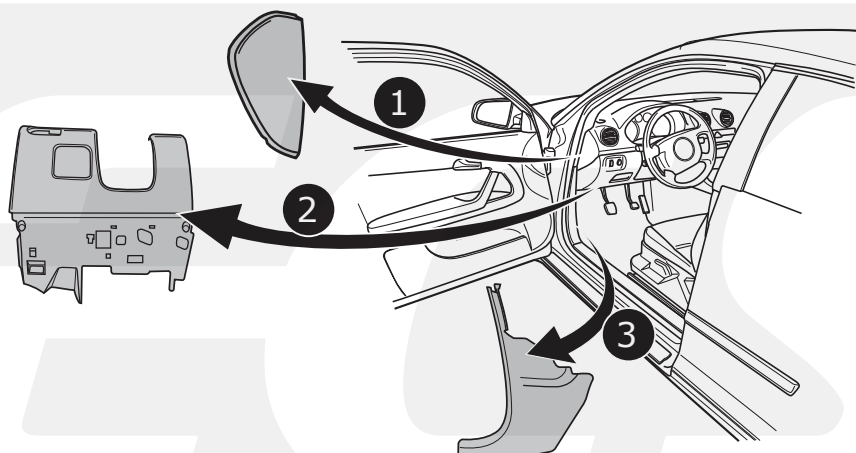


A4 Sedan / A4 Cabrio / A4 Avant

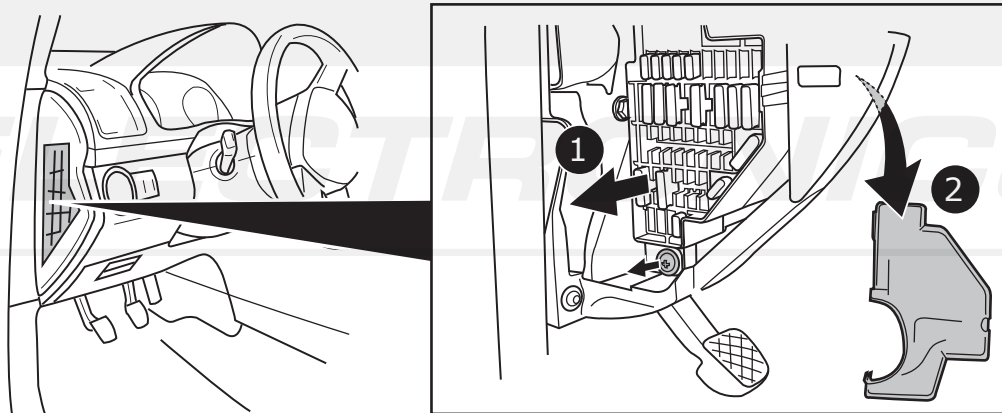
16



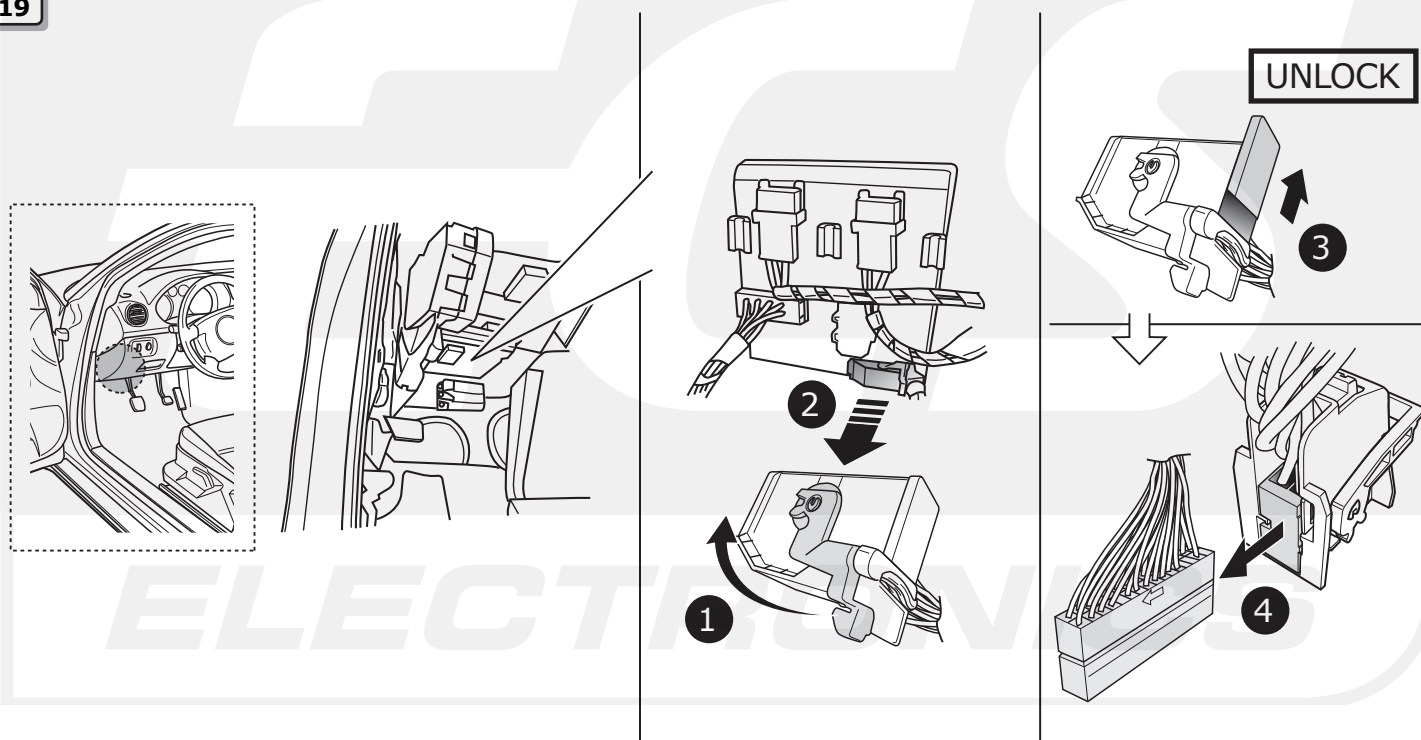
17



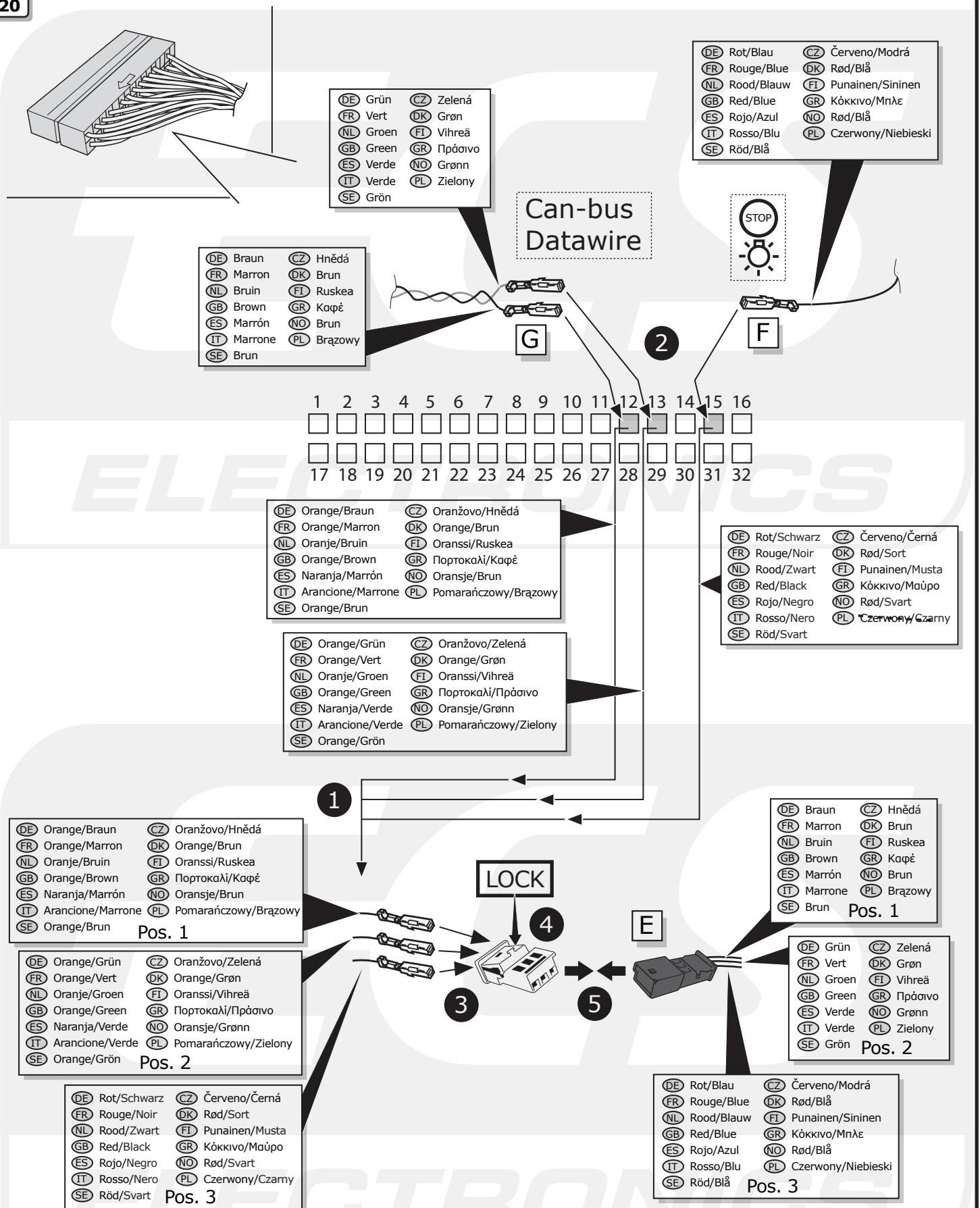
18



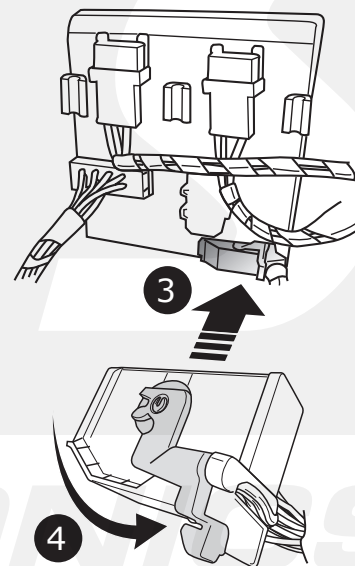
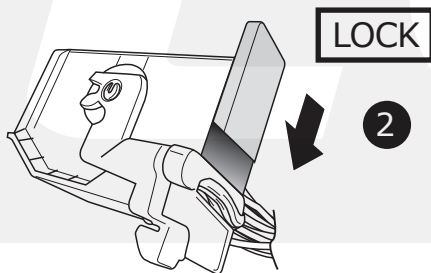
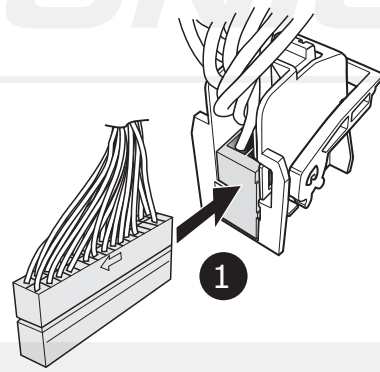
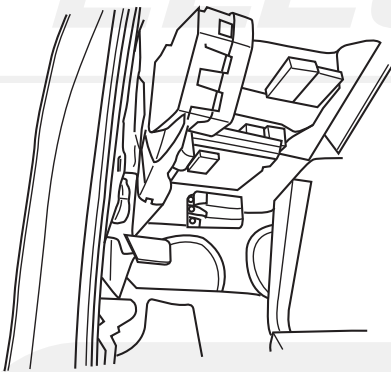
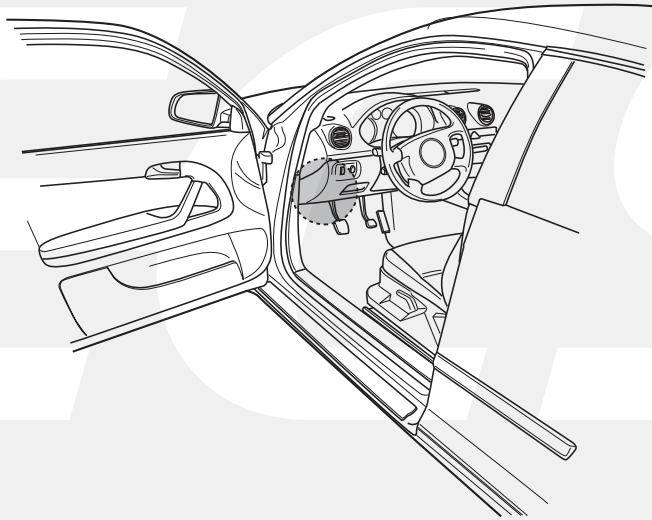
19

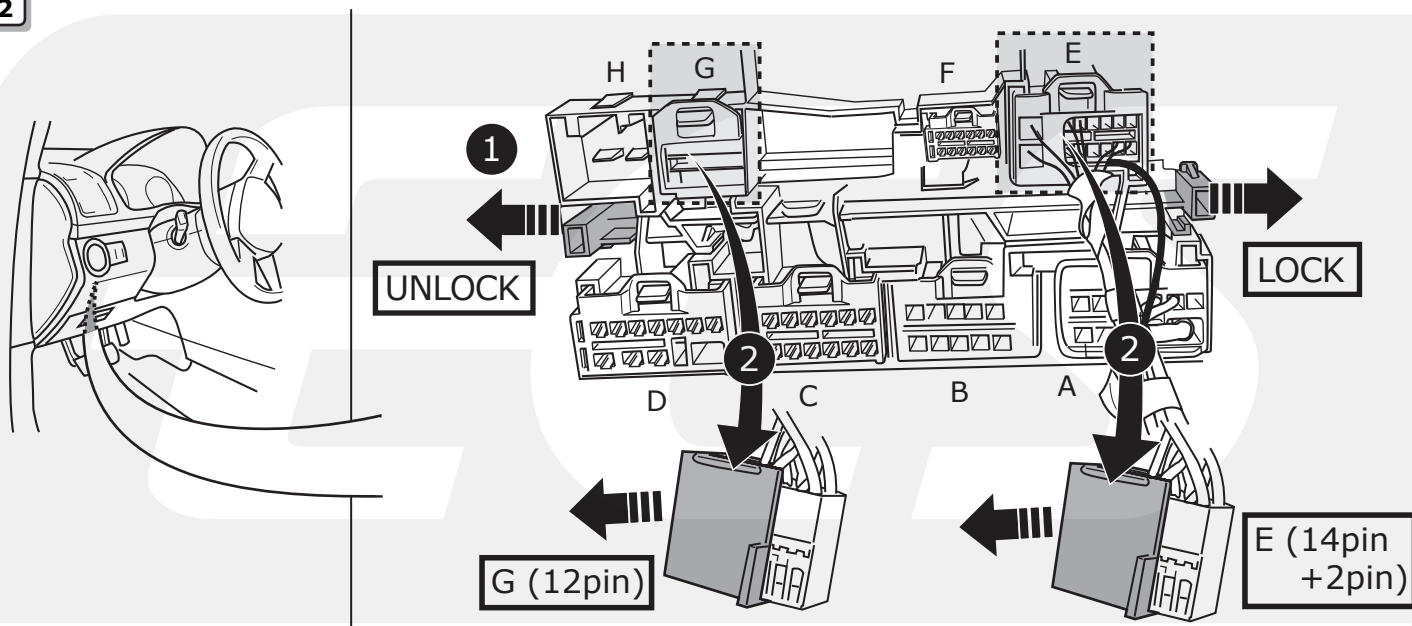


20



21





DE Braun	CZ Hnědá
FR Marron	DK Brun
NL Bruin	FI Ruskea
GB Brown	GR Καφέ
ES Marrón	NO Brun
IT Marrone	PL Brązowy
SE Brun	

G Can-bus Datawire

DE Rot/Blau	CZ Červeno/Modrá
FR Rouge/Blue	DK Rød/Blå
NL Rood/Blauw	FI Punainen/Sininen
GB Red/Blue	GR Κόκκινο/Μπλε
ES Rojo/Azul	NO Rød/Blå
IT Rosso/Blu	PL Czerwony/Niebieski
SE Röd/Blå	



G (12pin)

1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12

DE Grün	CZ Zelená
FR Vert	DK Grøn
NL Groen	FI Vihreä
GB Green	GR Πράσινο
ES Verde	NO Grønn
IT Verde	PL Zielony
SE Grön	

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14

E (14pin + 2pin)

G7

3

G8

5

E2

7

G7 Pos. 1

G8 Pos. 2

E2 Pos. 3

LOCK

2

E

1

3

DE Braun	CZ Hnědá
FR Marron	DK Brun
NL Bruin	FI Ruskea
GB Brown	GR Καφέ
ES Marrón	NO Brun
IT Marrone	PL Brązowy
SE Brun	

Pos. 1

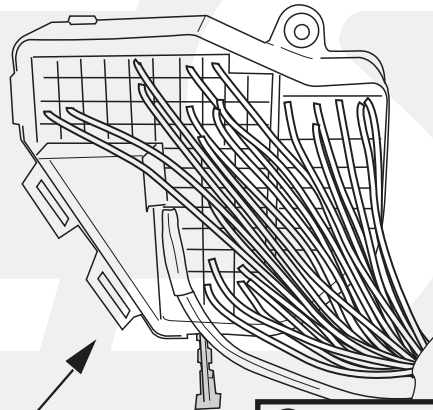
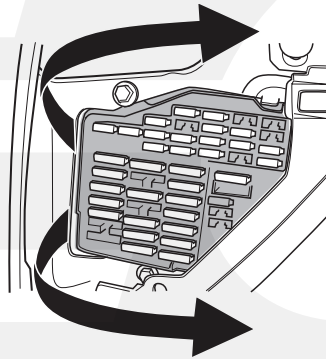
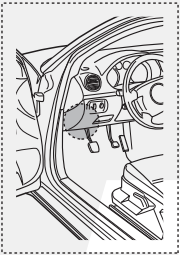
DE Grün	CZ Zelená
FR Vert	DK Grøn
NL Groen	FI Vihreä
GB Green	GR Πράσινο
ES Verde	NO Grønn
IT Verde	PL Zielony
SE Grön	

Pos. 2

DE Rot/Blau	CZ Červeno/Modrá
FR Rouge/Blue	DK Rød/Blå
NL Rood/Blauw	FI Punainen/Sininen
GB Red/Blue	GR Κόκκινο/Μπλε
ES Rojo/Azul	NO Rød/Blå
IT Rosso/Blu	PL Czerwony/Niebieski
SE Röd/Blå	

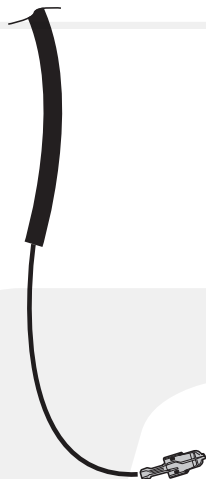
Pos. 3

OPTION 1

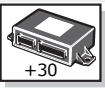


1 UNLOCK

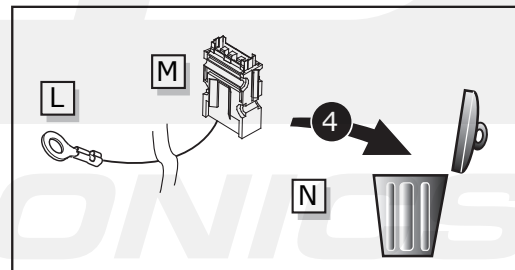
3 LOCK



D

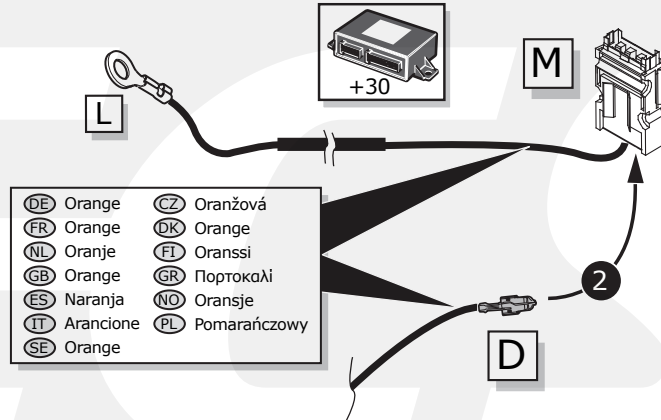
 +30	 20 Amp. *
(DE) Orange (FR) Orange (NL) Oranje (GB) Orange (ES) Naranja (IT) Arancione (SE) Orange	(CZ) Oranžová (DK) Orange (FI) Oranssi (GR) Πορτοκαλί (NO) Oransje (PL) Pomarańczowy

*	(DE) Pos. frei	(CZ) Pos. více
	(FR) Pos. libre	(DK) Pos. tomme
	(NL) Pos. free	(FI) Pos. vapaana
	(GB) Pos. vrij	(GR) Pos. θέσεις
	(ES) Pos. libre	(NO) Pos. ledig
	(IT) Pos. libero	(PL) Pos. opcji
	(SE) Pos. fri	



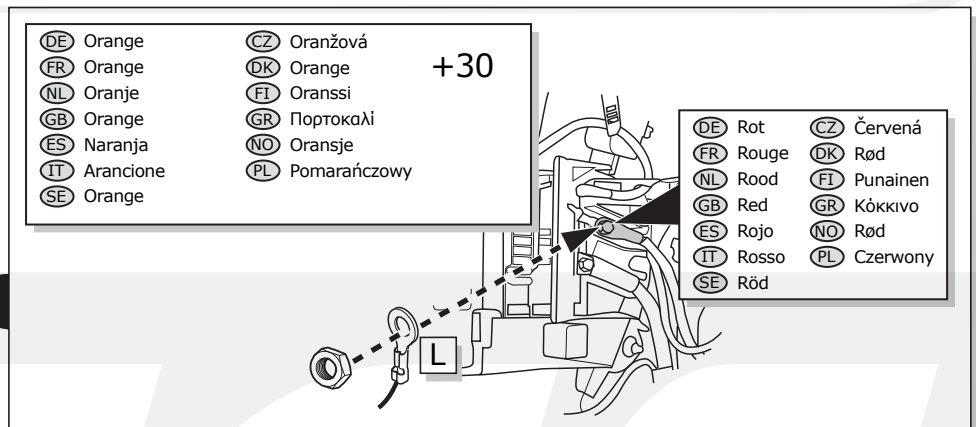
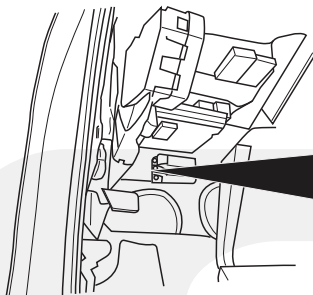
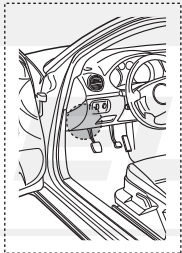
24

OPTION 2



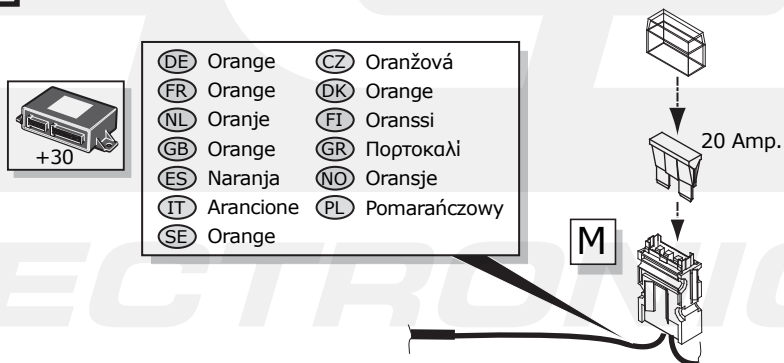
25

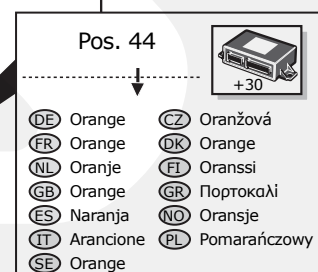
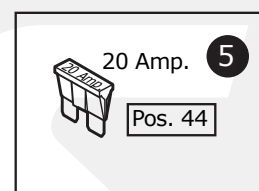
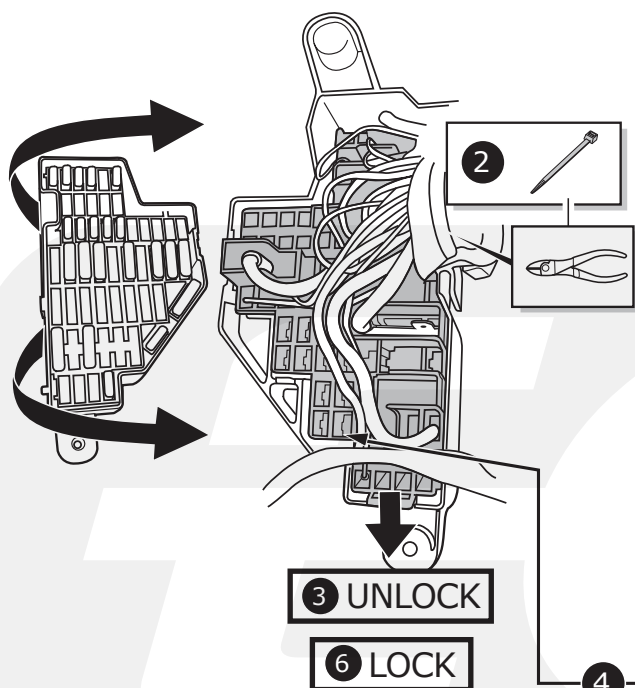
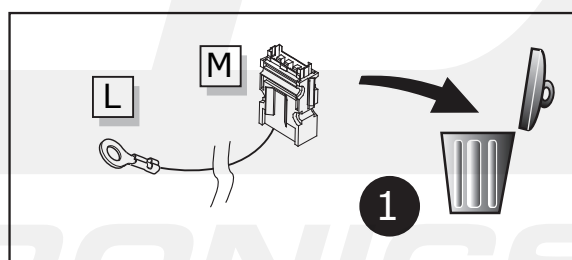
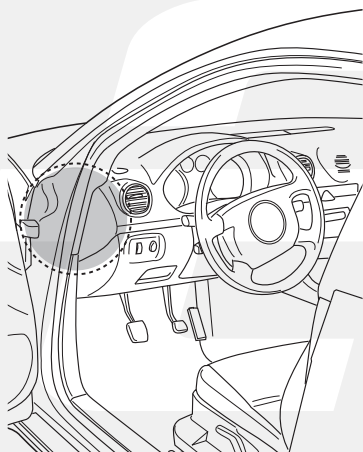
OPTION 2



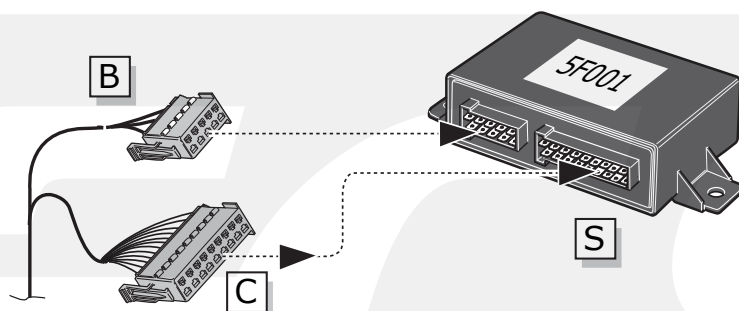
26

OPTION 2

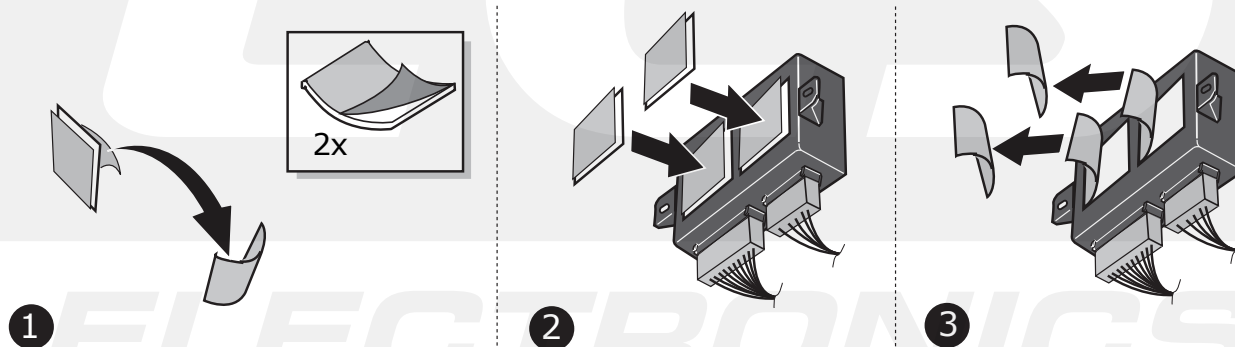




28

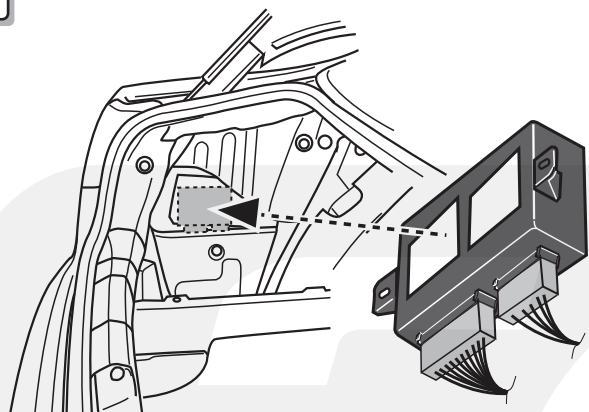


29



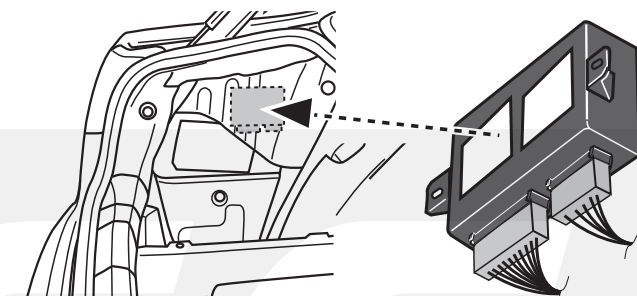
A4 Sedan

30



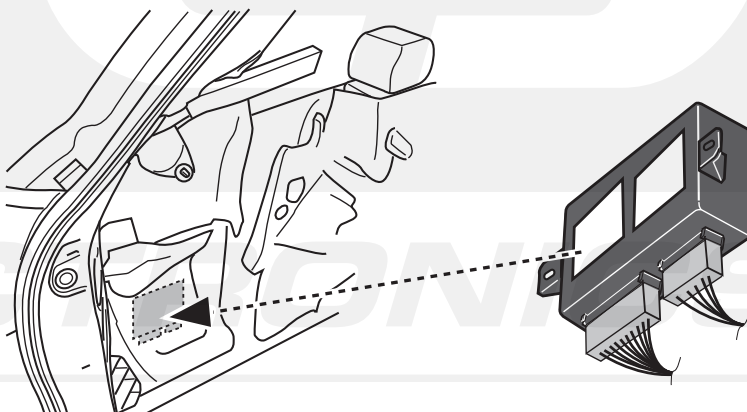
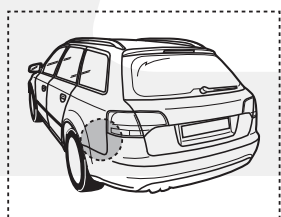
A4 Cabrio

31



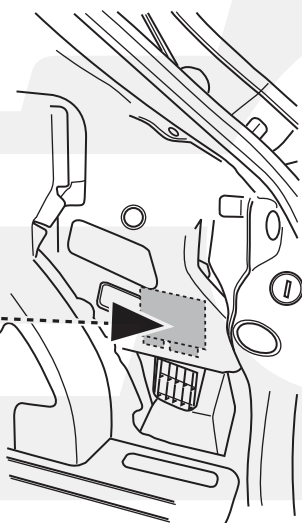
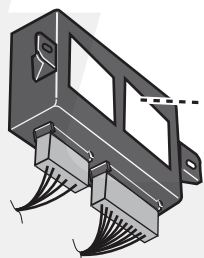
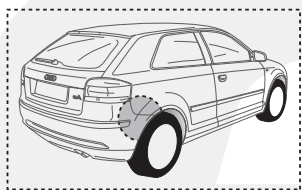
A4 Avant

32



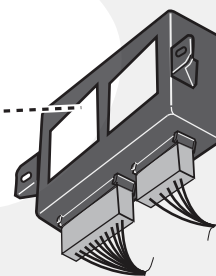
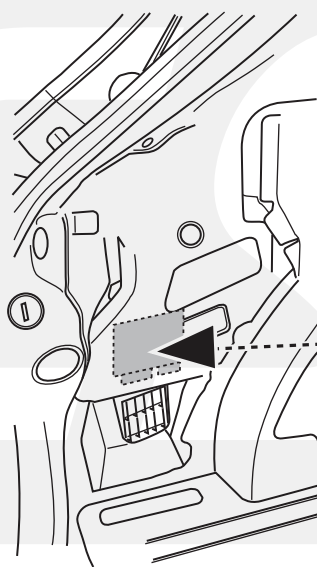
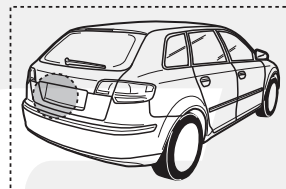
A3

33



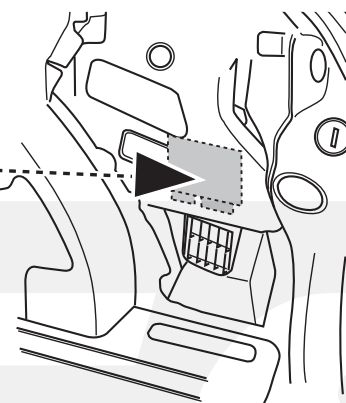
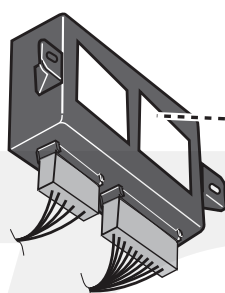
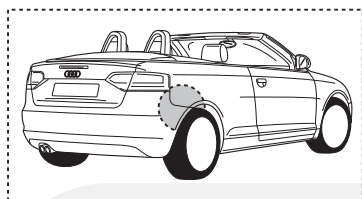
A3 Sportback

34



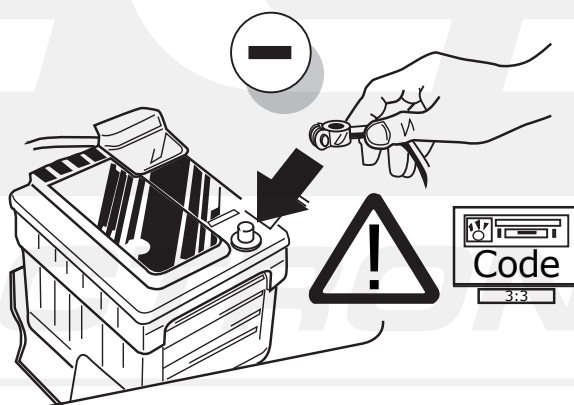
A3 Cabrio

35



A4 Sedan / A4 Cabrio / A4 Avant / A3 / A3 Cabrio / A3 Sportback

36



INFO

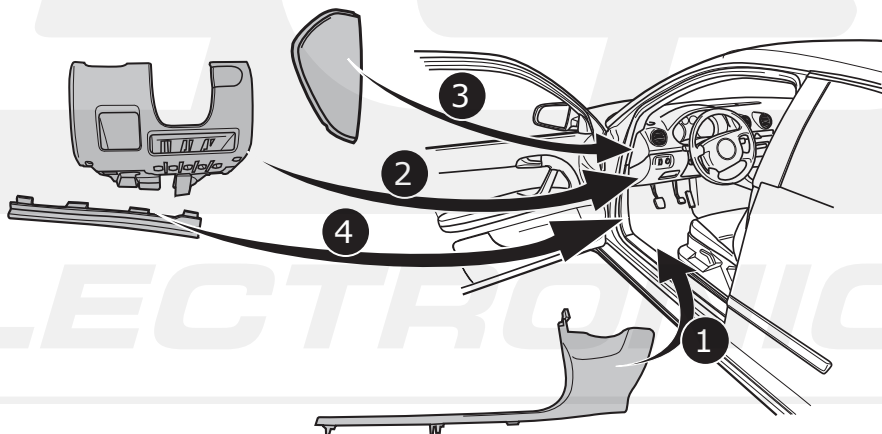
- (DE) Das fahrzeugseitige Gateway muss von einem VW-Händler mit einem VAG-Service-Tester zur Funktionserweiterung Anhängervorrichtung codiert werden.
- (FR) La porte du reseau multiplexé du véhicule doit être télécodé par un concession VW/Audi avec la valise VAG, pour ajouter la fonction dispositif d'attelage.
- (NL) De gateway van het voertuig moet met een VAG-Service tester voor functie-uitbreiding van de trekhaak bij de dealer worden gecodeerd.
- (GB) A VAG Service Tester must be used to code the vehicle's Gateway with the additional function for the towing hitch at the dealer.
- (ES) Para controlar el funcionamiento del enganche es necesario controlar el gateway del vehículo con un VAG-Service tester en el concesionario.
- (IT) Per l'ampliamento funzionale del gancio di traino, il gateway del veicolo deve essere codificato tramite un tester del servizio assistenza VAG.
- (SE) Fordonets inkörsport måste koda av återförsäljaren med en VAG testutrustning för att dragkroken skall fungera korrekt.
- (CZ) Komunikační brána vozidla musí být zakódována prodejcem pomocí servisní zkoušečky VAG pro rozšíření funkce tažného háku.
- (DK) Vognens datastik skal kodes af forhandleren med en VAG-servicetester for udvidelse af funktionen til også at gælde trækroge.
- (FI) Jälleenmyyjän pitää antaa ajoneuvon välille VAG-testilaitteella koodi vetokoukkutoimintoa varten.
- (GR) Η πύλη του οχήματος θα πρέπει να κωδικοποιηθεί από τον έμπορο με έναν Ελεγκτή Υπηρεσίας VAG για επέκτασης της λειτουργίας του άγκιστρου ρυμούλκησης.
- (NO) Kjøretøyet's router må dekoderes med en VAG-servicetester hos forhandleren, for å legge til nye funksjoner til tilhengerfestet.
- (PL) Centrala (gateway) sieci pojazdu musi zostać zakodowana u dealera samochodowego za pomocą testera diagnostycznego VAG w celu rozbudowania funkcji haka holowniczego.

37

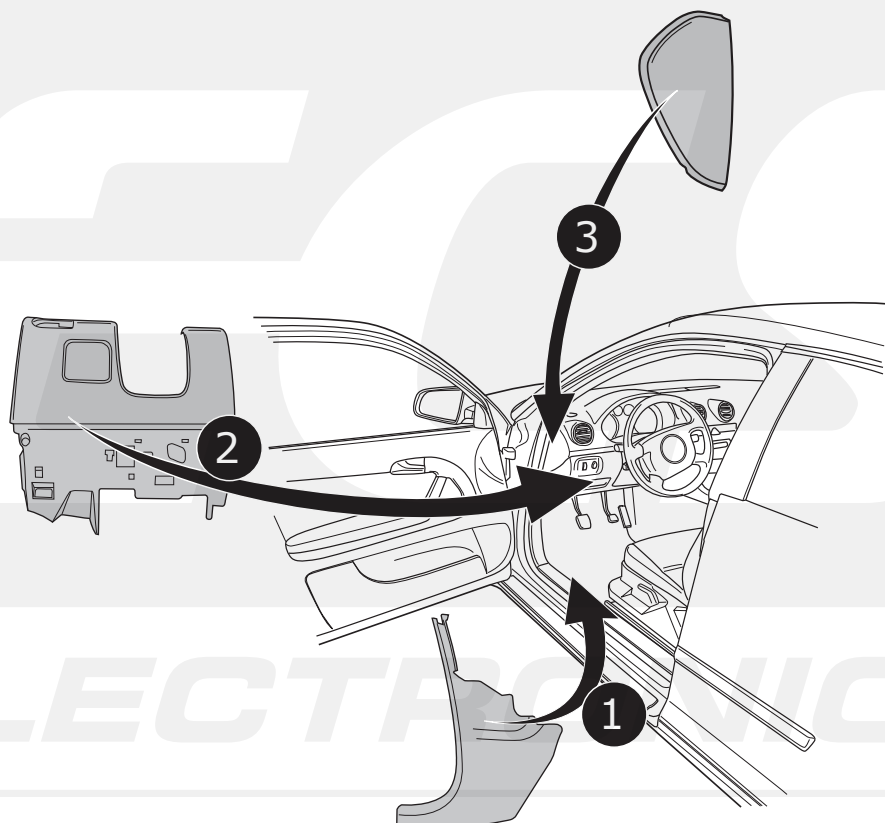
- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> (DE) FUNKTIONEN KONTROLLIEREN MIT EINEM PRÜFGERÄT MIT WIDERSTAND ODER MIT LEUCHTEN MIT DER GENAUEN WATTZAHL! (FR) CONTRÔLER LES FONCTIONS AVEC UNE BOÎTE DE TEST AVEC DE LA CHARGE OU DES LAMPES AVEC LA QUANTITÉ CORRECTE DE WATT! (NL) CONTROLEER FUNCTIES MET EEN TESTER MET BELASTING OF LAMPEN MET DE JUISTE WATTAGE! (GB) TEST ALL CIRCUIT FUNCTIONS WITH A TESTBOX WITH THE CORRECT POWER LOAD FOR EACH UNIT. A TESTBOX ON WHICH ONLY LEDs ARE USED CAN NOT BE USED IN THIS CASE (ES) ¡CONTROLAR FUNCIONES CON UN TESTER CON CARGA O LUCES CON EL CORRECTO WATTAJE! (IT) CONTROLLA FUNZIONI CON UN TESTER CON CARICO O LAMPADE DEL GIUSTO WATT-TAGGIO! | <ul style="list-style-type: none"> (SE) KONTROLLERA FUNKTIONERNA MED EN TESTARE MED BELASTNING ELLER LAMPOR MED RÄTT WATT-VÄRDE! (CZ) OVĚŘTE FUNKCE POMOČÍ TESTOVACÍHO BOXU NEBO SVĚTEL S PŘÍSLUŠNÝM VÝKONEM! (DK) CHECK FUNKTIONERNE MED EN TESTBOKS, MED BELASTNING ELLER MED LYGTER MED DET KORREKTE ANTAL WATT! (FI) TARKISTA TOIMINNOT KÄYTTÄMÄLLÄ TESTILAITE, JOSSA ON OIKEATEHOINEN KUORMITUS TAI OIKEATEHOISET LAMPUT! (GR) ΕΛΕΓΞΤΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΜΕ ΉΝΑ ΚΙΒΩΤΙΟ ΔΟΚΙΜΗΣ ΜΕ ΦΩΡΤΙΟ Ή ΛΑΜΠΙΤΗΡΕΣ ΣΩΣΤΗΣ ΠΟΣΟΤΗΤΑΣ ΒΑΤ! (NO) KONTROLLER FUNKSJONENE MED EN TESTER MED BELASTNING ELLER LYSPÆRER MED RIKTIG WATTVERDI! (PL) SPRAWDŹ FUNKCJE UŻYWAJĄC SKRZYŃKI TESTOWEJ Z OBCIĄŻENIEM LUB PODŁĄCZONYMI ŻARÓWKAMI O ODPOWIEDNIEJ MOCY! |
|--|--|

A4 Sedan / A4 Cabrio / A4 Avant

38

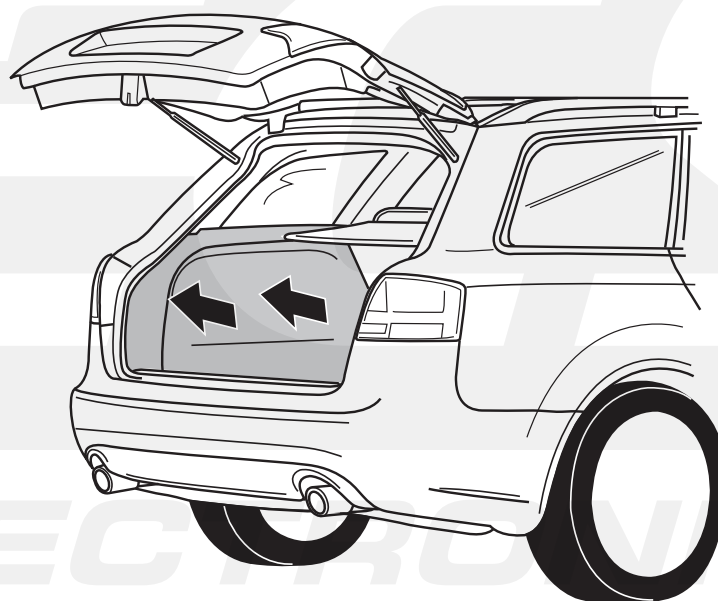


39



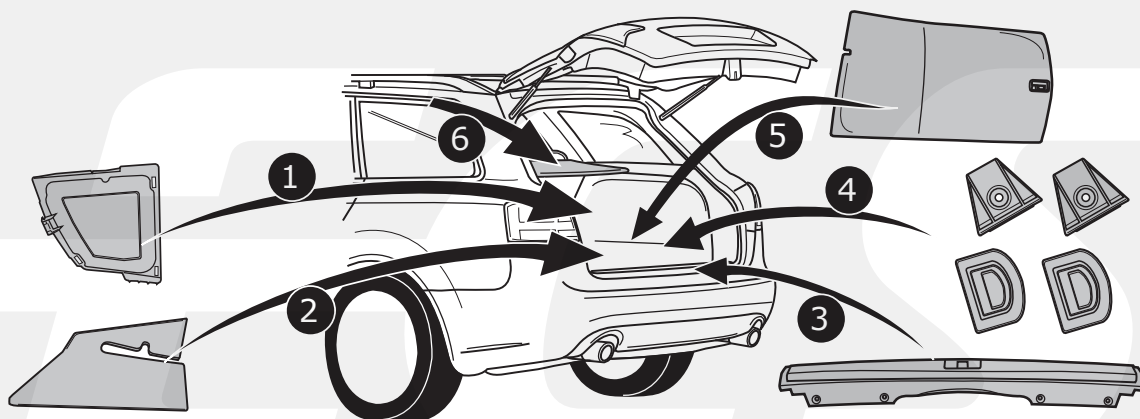
A4 Avant

40



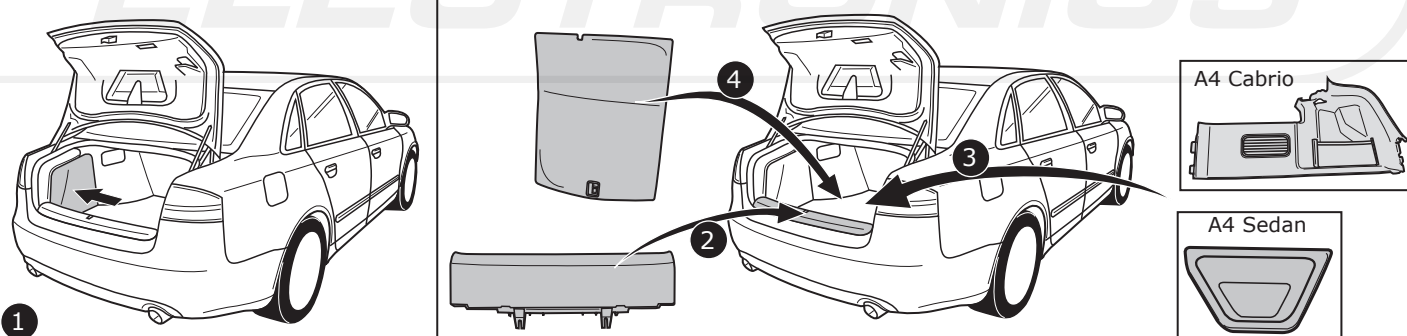
A4 Avant

41



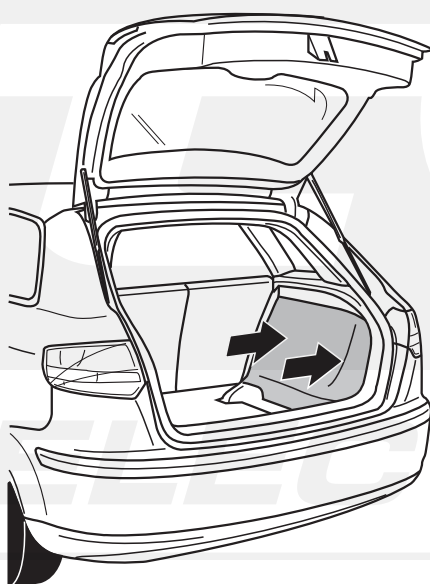
A4 Sedan / A4 Cabrio

42



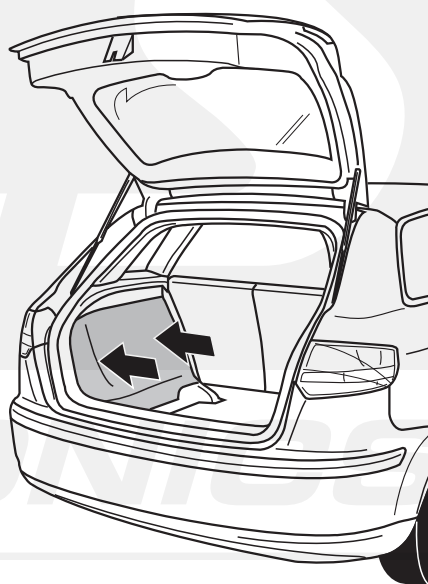
A3 / A3 Cabrio

43

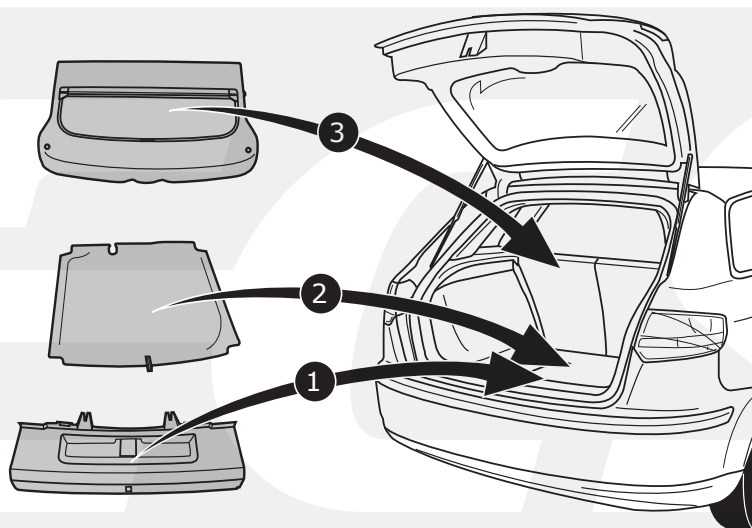


A3 / A3 Sportback / A3 Cabrio

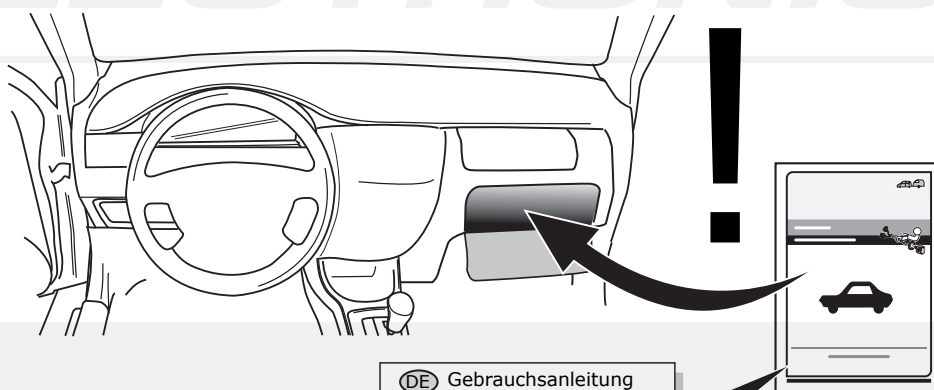
44



45

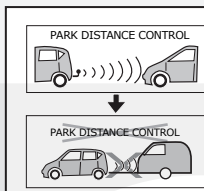


46



- (DE) Gebrauchsanleitung
- (FR) Mode d'emploi
- (NL) Gebruikershandleiding
- (GB) User guide
- (ES) Guía del usuario
- (IT) Manuale di istruzioni
- (SE) Bruksanvisning
- (CZ) Uživatelská příručka
- (DK) Brugervejledning
- (FI) Käyttöohjeet
- (GR) Οδηγός χρήστη
- (NO) Brukerveiledning
- (PL) Instrukcja obsługi

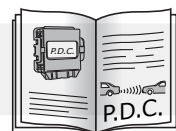
Only aftermarket installed PDC-systems!



Option!

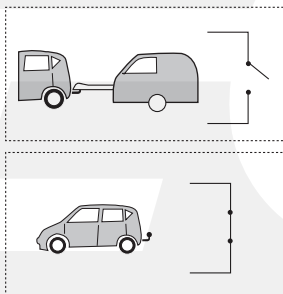
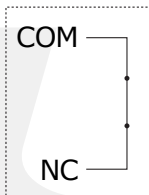
W

? Info

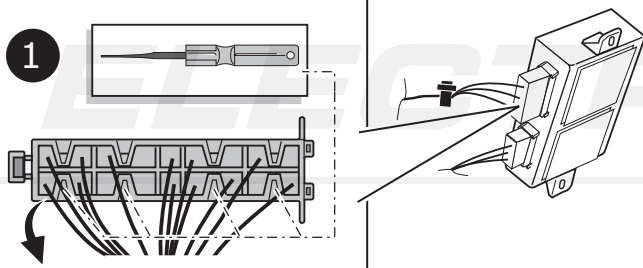


Option 1

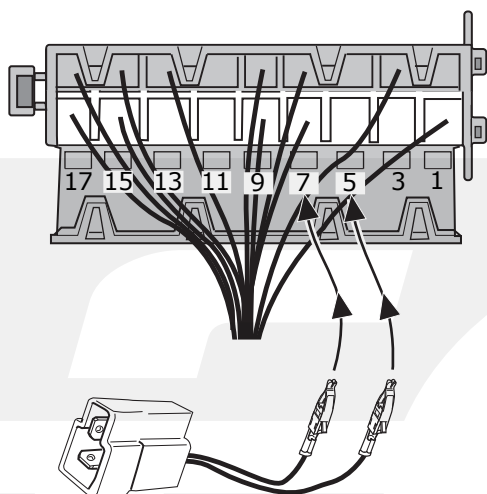
Normally closed



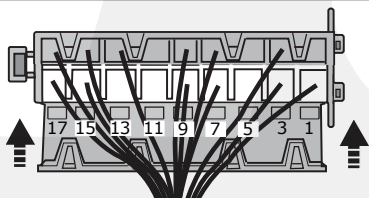
1



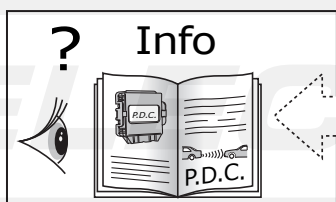
2



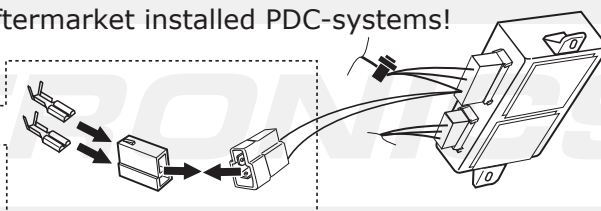
3



4

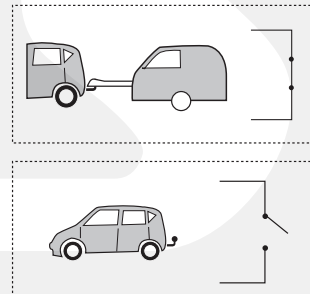
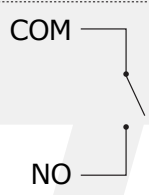


Only aftermarket installed PDC-systems!

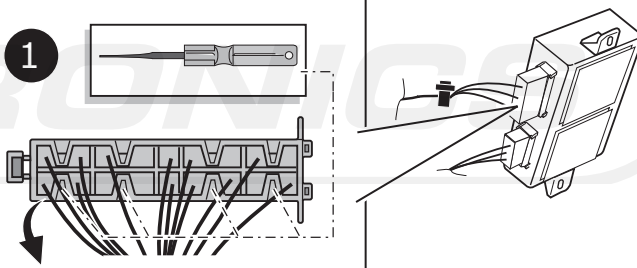


Option 2

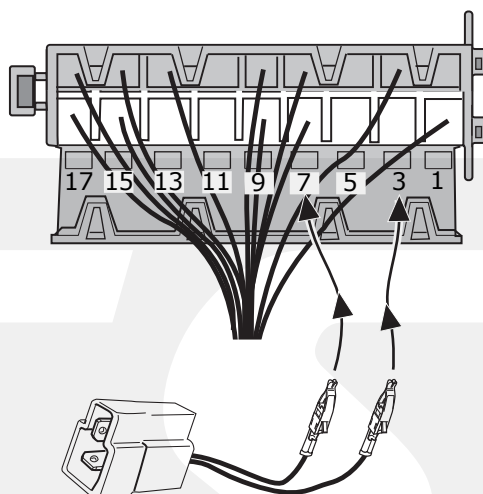
Normally open



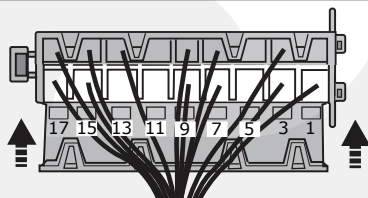
1



2



3



(DE) Anschluss Steckdose

(FR) Connection de la prise

(NL) Contactdoos aansluiting

(GB) Socket connection

(ES) Conexión de la caja de enchufe

(IT) Allaccio zoccolo

(SE) Anslutning kontaktdosa

(CZ) Objímkový konektor

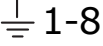
(DK) Stikdåse forbindelse

(FI) Pistorasia liitäntä

(GR) Υποδοχή σύνδεσης

(NO) Tilkobling koblingsboks

(PL) Połączenie przez gniazdo

DIN/ISO 1724			 1-8				
	1/L	2	3/31	4/R	5/58-R	6/54	7/58-L
Pmax	21W	2x21W		21W	52W	3x21W	52W
(DE)	Schwarz/ Weiß	Blau	Braun	Schwarz/ Grün	Grau/ Rot	Schwarz/ Rot	Grau/ Schwarz
(FR)	Noir/ Blanc	Bleu	Marron	Noir/ Vert	Gris/ Rouge	Noir/ Rouge	Gris/ Noir
(NL)	Zwart/ Wit	Blauw	Bruin	Zwart/ Groen	Grijs/ Rood	Zwart/ Rood	Grijs/ Zwart
(GB)	Black/ White	Blue	Brown	Black/ Green	Grey/ Red	Black/ Red	Grey/ Black
(ES)	Negro/ Blanco	Azul	Marrón	Negro/ Verde	Gris/ Rojo	Negro/ Rojo	Gris/ Negro
(IT)	Nero/ Bianco	Blu	Marrone	Nero/ Verde	Grigio/ Rosso	Nero/ Rosso	Grigio/ Nero
(SE)	Svart/ Vit	Blå	Brun	Svart/ Grön	Grå/ Röd	Svart/ Röd	Grå/ Svart
(CZ)	Černá/ Bílá	Modrá	Hnědá	Černá/ Zelená	Šedá/ Červená	Černá/ Červená	Šedá/ Černá
(DK)	Sort/ Hvid	Blå	Brun	Sort/ Grøn	Grå/ Rød	Sort/ Rød	Grå/ Sort
(FI)	Musta/ Valkoinen	Sininen	Ruskea	Musta/ Vihreä	Harmaa/ Punainen	Musta/ Punainen	Harmaa/ Musta
(GR)	Μαύρο/ Λευκό	Μπλε	Καφέ	Μαύρο/ Πράσινο	Γκρι/ Κόκκινο	Μαύρο/ Κόκκινο	Γκρι/ Μαύρο
(NO)	Svart/ Hvit	Blå	Brun	Svart/ Grønn	Grå/ Rød	Svart/ Rød	Grå/ Svart
(PL)	Czarny/ Biały	Niebieski	Brązowy	Czarny/ Zielony	Szary/ Czerwony	Czarny/ Czerwony	Szary/ Czarny